



**Assemblée générale Conseil de sécurité**

Distr.  
GENERALE

A/43/387

S/19918

2 juin 1988

FRANCAIS

ORIGINAL : ANGLAIS

**ASSEMBLEE GENERALE**

Quarante-troisième session

Points 23, 30, 42, 63, 64 et 82

de la liste préliminaire\*

**LA SITUATION AU KAMPUCHEA**

**LA SITUATION EN AFGHANISTAN ET SES**

**CONSEQUENCES POUR LA PAIX ET LA**

**SECURITE INTERNATIONALES**

**QUESTION DE LA PAIX, DE LA STABILITE ET**

**DE LA COOPERATION EN ASIE DU SUD-EST**

**ARMES CHIMIQUES ET BACTERIOLOGIQUES**

**(BIOLOGIQUES)**

**DESARMEMENT GENERAL ET COMPLET**

**DEVELOPPEMENT ET COOPERATION ECONOMIQUE**

**INTERNATIONALE**

**CONSEIL DE SECURITE**

Quarante-troisième année

Lettre datée du 31 mai 1988, adressée au Secrétaire général par les Représentants permanents de la Thaïlande et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques auprès de l'Organisation des Nations Unies

Nous avons l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte du communiqué commun thaïlando-soviétique en date du 23 mai 1988, publié à l'occasion de la visite officielle effectuée en Union des Républiques socialistes soviétiques par S. E. le général Prem Tinsulanonda, Premier Ministre de Thaïlande, du 16 au 22 mai 1988 (voir annexe).

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 23, 30, 42, 63, 64 et 82 de la liste préliminaire, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

(Signé) Aleksandr M. BELONOGOV

L'Ambassadeur,

(Signé) Nitya PIBULSONGGRAM

\* A/43/50.

ANNEXE

Communiqué commun thaïlando-soviétique publié  
le 23 mai 1988 à Moscou

1. Sur l'invitation du Gouvernement soviétique, S. E. le général Prem Tinsulanonda, Premier Ministre de Thaïlande, s'est rendu en visite officielle en Union des Républiques socialistes soviétiques du 16 au 22 mai 1988.
2. Le Premier Ministre de Thaïlande a déposé des couronnes au mausolée de Lénine et sur la tombe du Soldat inconnu. Le Gouvernement soviétique a également pris des dispositions pour que le Premier Ministre de Thaïlande et sa suite se rendent à Kiev et à Leningrad, où ils ont été chaleureusement accueillis.
3. Le Premier Ministre de Thaïlande a rencontré M. Mikhail Gorbatchev, Secrétaire général du Comité central du Parti communiste de l'Union soviétique.
4. Le général Prem Tinsulanonda, Premier Ministre de Thaïlande, a eu des entretiens avec M. N. I. Ryjkov, Président du Conseil des ministres de l'URSS.
5. Ont pris part à ces entretiens les hautes personnalités suivantes :  
  
Pour la Thaïlande :  
  
Général d'armée aérienne, Siddhi Savetsila, Ministre des affaires étrangères;  
Général Prachuab Suntranakoon, Ministre de l'intérieur;  
M. Meechai Ruchupan, Ministre attaché au Cabinet du Premier Ministre;  
M. Arun Panupong, Ministre attaché au Cabinet du Premier Ministre;  
Commandant Prasong Soonsiri, Secrétaire général du Premier Ministre;  
M. R. Kasemsamosorn Kasemsri, Secrétaire général du Ministère des affaires étrangères;  
M. Prajit Rojanaphruk, Ambassadeur de Thaïlande en URSS;  
  
Pour l'Union soviétique :  
  
M. E. A. Chevardnadze, Ministre des affaires étrangères de l'URSS;  
M. B. I. Tolstykh, Vice-Président du Conseil des ministres de l'URSS;  
M. V. I. Vorontsov, Premier Vice-Ministre au Ministère des relations économiques extérieures de l'URSS;

M. I. A. Rogatchev, Vice-Ministre au Ministère des affaires étrangères de l'URSS;

M. A. I. Valkov, Ambassadeur de l'URSS en Thaïlande.

6. Le Président du Conseil des ministres de l'URSS a fait au Premier Ministre de Thaïlande un exposé sur la restructuration en cours en Union soviétique, dans le cadre de laquelle la priorité est donnée aux questions de développement économique et social du pays.
7. Le Premier Ministre de Thaïlande a décrit à son homologue les réalisations du programme thaïlandais de développement économique et social.
8. Les deux chefs de gouvernement ont procédé à un échange de vues sur un grand nombre de questions d'ordre bilatéral et régional ainsi que sur les questions d'intérêt commun relatives à la situation internationale, dans une atmosphère franche et amicale.
9. Les deux chefs de gouvernement se sont déclarés satisfaits de l'état des relations entre les deux pays et ont réaffirmé leur intention de développer encore leurs relations bilatérales, conformément au Communiqué commun thaïlando-soviétique publié le 28 mars 1979, sur la base de l'égalité, du respect mutuel, de la non-ingérence dans les affaires intérieures et de l'intérêt réciproque.
10. Les deux parties ont noté que la visite en Thaïlande de M. Chevardnadze, Ministre des affaires étrangères de l'URSS, en mars 1987, et la visite ultérieure en Union soviétique du général d'armée aérienne Siddhi Savetsila, Ministre des affaires étrangères de la Thaïlande, en mai de la même année, avaient permis d'améliorer l'entente entre les deux pays et contribué par suite au développement de leurs relations bilatérales. Un protocole portant création d'une Commission mixte du commerce a été signé au cours de la visite à Moscou du Ministre des affaires étrangères thaïlandais, en vue de faciliter l'expansion des relations commerciales entre les deux pays.
11. Les deux chefs de gouvernement se sont déclarés prêts à promouvoir activement leurs relations commerciales et économiques bilatérales sur la base de leur intérêt réciproque, compte tenu de leur potentiel respectif actuel. Dans ce contexte, ils ont noté que la première session de la Commission mixte thaïlando-soviétique du commerce, qui doit se tenir à Moscou au cours du deuxième semestre de l'année en cours, marquerait une étape importante dans le développement des relations commerciales entre les deux pays.
12. Les deux parties ont étudié la possibilité de promouvoir les transferts de technologie et d'élargir la coopération économique entre les deux pays.
13. Les deux chefs de gouvernement ont exprimé leur désir commun d'encourager les échanges dans le domaine de la culture, des sciences, des sports et du tourisme en vue de développer l'entente et l'amitié entre les peuples des deux pays.

14. Ils ont noté l'importance des contacts entre le Soviet suprême de l'URSS et l'Assemblée nationale thaïlandaise pour la promotion de la compréhension mutuelle entre les deux pays.

15. Les deux parties ont reconnu l'intérêt de consultations périodiques entre les ministères des affaires étrangères des deux pays et un accord entre le Royaume de Thaïlande et l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur les consultations bilatérales a été conclu.

16. Au cours de cette visite, les Gouvernements thaïlandais et soviétique ont également signé un accord sur la coopération scientifique et technique.

17. Au cours des entretiens sur la situation internationale actuelle, le Président du Conseil des ministres de l'URSS a informé le Premier Ministre thaïlandais des efforts accomplis par l'Union soviétique en ce qui concerne la cessation de la course aux armements, notamment les armements nucléaires, y compris son extension à l'espace, l'interdiction des essais nucléaires et l'élimination des armes chimiques.

18. Les deux chefs de gouvernement ont noté avec satisfaction qu'un certain nombre de faits nouveaux positifs étaient intervenus dans la situation internationale et ils ont souligné la nécessité pour tous les Etats de redoubler d'efforts en vue d'encourager cette tendance. A ce sujet, le Premier Ministre thaïlandais s'est félicité de la signature, par l'URSS et les Etats-Unis d'Amérique, du Traité sur les forces nucléaires à portée intermédiaire, qui constitue une étape importante dans les efforts déployés par ces pays pour réduire leurs arsenaux nucléaires et parvenir à un accord de base sur la réduction des armes stratégiques soviétiques et américaines. La partie thaïlandaise a exprimé l'espoir que le sommet américano-soviétique incessamment prévu à Moscou contribuerait à la paix et à la stabilité mondiale et permettrait de réaliser de nouveaux progrès en matière de limitation des armements et de désarmement.

19. Les deux parties ont reconnu l'importance de la troisième session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies consacrée au désarmement, qui doit se tenir prochainement et devrait permettre de créer des conditions propices pour promouvoir le désarmement et renforcer l'efficacité des activités de l'ONU dans ce domaine.

20. Les deux chefs de gouvernement se sont entretenus des conflits régionaux qui existent dans différentes parties du monde et sont convenus qu'il était urgent de trouver des solutions politiques pacifiques à ces problèmes régionaux. Dans ce contexte, ils se sont félicités de la signature des accords de Genève sur l'Afghanistan, qui pourrait constituer un précédent utile pour la solution d'autres problèmes régionaux.

21. Le Premier Ministre de Thaïlande et le Président du Conseil des ministres de l'URSS s'accordent à penser que le problème kampuchéen doit être résolu par des moyens politiques et se félicitent de cette convergence de vues. Les deux parties ont procédé à un long échange de vues sur les principes qui pourraient servir de base à un règlement politique et sont convenues de la nécessité d'examiner plus avant la question.

22. Les deux parties estiment que, compte tenu de l'interdépendance internationale, aucune nation ne peut assurer sa sécurité au détriment des autres; il n'est pas possible d'arriver à une solution équilibrée ou réaliste des conflits internationaux ou régionaux sans tenir compte des intérêts de toutes les parties concernées en matière de sécurité.
23. Le chef du Gouvernement soviétique a informé son homologue thaïlandais des initiatives soviétiques dans la région de l'Asie et du Pacifique, telles qu'elles ont été exposées par M. Mikhail S. Gorbatchev, Secrétaire général du Comité central du Parti communiste de l'Union soviétique, dans sa déclaration de Vladivostok et dans ses réponses au journal Mardeka.
24. Le général Prem Tinsulanonda a informé la partie soviétique des divers aspects des activités de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE), y compris les décisions prises au troisième Sommet de l'ANASE, qui ont ouvert la voie à l'élargissement du marché de l'ANASE ainsi qu'à la multiplication des possibilités dans le domaine des investissements et des échanges commerciaux avec les pays de la région de l'Asie et du Pacifique et avec le reste du monde.
25. M. N. I. Ryjkov a fait observer que l'Union soviétique admirait les progrès accomplis par l'ANASE au cours de ses 20 années d'existence et a réaffirmé que l'URSS était prête à établir un dialogue avec cette organisation régionale.
26. Les deux chefs de gouvernement ont procédé à un échange de vues sur la situation économique internationale actuelle. Ils ont souligné notamment la nécessité de trouver une solution rapide et équitable au problème de la faiblesse du prix des produits de base, qui entrave gravement le commerce et la croissance économique de pays de différentes régions du monde, et en particulier des pays en développement. Ils ont aussi reconnu qu'il était urgent d'éliminer les politiques et les mesures qui créent des distorsions dans les échanges et qui limitent sérieusement l'accès aux marchés. Ils ont en outre noté que la viabilité économique des pays en développement était indispensable à la croissance du commerce international et à l'expansion économique mondiale. Ils ont aussi souligné qu'il fallait faire des efforts concertés à l'échelon international pour accroître les courants financiers vers les pays en développement, afin d'alléger le fardeau croissant de la dette et de leur laisser assez de ressources pour assurer leur croissance. A cet égard, ils se sont félicités que leur coopération dans les organisations et instances internationales ait contribué à produire les encourageants progrès constatés dans les efforts déployés en vue d'instaurer une saine économie internationale.
27. Les deux parties ont exprimé leur satisfaction devant les résultats de la visite en URSS du général Prem Tinsulanonda, Premier Ministre de Thaïlande, qui a donné une nouvelle impulsion à la poursuite du développement des relations thaïlando-soviétiques, et favorisé un renforcement de la compréhension mutuelle entre les peuples des deux pays.
28. Le Premier Ministre de Thaïlande a exprimé sa gratitude pour la chaleureuse hospitalité réservée par le Gouvernement et le peuple soviétiques à lui-même et à sa suite pendant leur séjour en Union soviétique, et il a invité M. N. I. Ryjkov, Président du Conseil des ministres de l'URSS, à se rendre en visite officielle en Thaïlande. Cette invitation a été acceptée avec gratitude.